



Theatre - Cinema
Conferences
Expositions
Concerts

Du 4 au 8 novembre 2009 Villard de Lans

VARIATIONS POLONAISES en Vercors



En partenariat avec le réseau
"Le vers", la bibliothèque Georges
Péron et la paroisse de la croix
de Valchevrière.

PROGRAMME des « VARIATIONS POLONAISES EN VERCORS » Du mercredi 4 au dimanche 8 novembre 2009 à Villard-de-Lans

Les « Variations polonaises en Vercors » s'inscrivent dans l'histoire de l'amitié franco-polonaise : une réalité pluriséculaire. Cette réalité a pris un relief particulier à Villard-de-Lans avec l'arrivée pendant la seconde guerre mondiale du Lycée Polonais Cyprian Norwid. Il fut le seul établissement polonais d'enseignement libre en Europe occupée. Il hébergea de 1940 à 1946, quelque sept cents élèves et professeurs issus de milieux sociaux très divers. Il fut un lycée refuge, un lycée école, un lycée de résistance morale, culturelle et militaire. Il paya un lourd tribut à la libération de la France et de l'Europe : onze morts dans le Vercors, quatorze sur d'autres fronts et une trentaine de déportés.

Entre Polonais et habitants du plateau, l'expérience extraordinaire de ces six années de vie commune a créé des liens indéfectibles. Il n'est donc pas étonnant qu'une bonne partie du programme des « Variations » soit consacrée à la mémoire du Lycée Polonais.

Plus récemment, le jumelage de Villard-de-Lans avec la ville de Mikolajki est venu renforcer l'amitié entre nos deux pays. Ce jumelage occupe donc également une place de choix dans les « Variations polonaises en Vercors ».

MERCREDI 4 NOVEMBRE - 20h30 au cinéma « Le Rex »

« **Moj Nikifor** » film de K. Krauze, en polonais sous-titré en français. Durée : 97 mn.

Projection suivie d'un **débat** en compagnie de Jean Serroy, critique de cinéma, professeur des universités Stendhal Grenoble.
Tarif unique : 5 €.

Le film retrace la vie du peintre polonais naïf Nikifor (1895-1968) vivant au seuil de la misère et sans domicile fixe, handicapé physiquement et mentalement. L'artiste Marian Wlosinski, l'accueille dans son atelier et lui offre son aide. L'histoire de l'amitié entre les deux artistes est racontée avec beaucoup de simplicité. Grâce à sa persévérance, le talent de Nikifor fut reconnu en Pologne et à l'étranger.

JEUDI 5 NOVEMBRE - 18h30 à la maison du patrimoine

Inauguration officielle de « Variations polonaises en Vercors » et vernissage de « Postface », exposition d'Ewa Korczak-Tomaszewska.

VENDREDI 6 NOVEMBRE - 21 h à la Coupole, salle des fêtes

Théâtre « Pensionnaires de l'hôtel du Parc » Une création de la compagnie Léon Natan d'après la pièce de K. Obidniak et J. Wedrychowski.

Adaptation et mise en scène : Y. Gerin-Mombrun. Durée : 1h30.

Tarif unique : 8€ . Réservations au 04 76 95 17 31

Juin 1944 : dans une chambre de l'internat des garçons du lycée polonais C. Norwid, des lycéens polonais se préparent aux combats de la Résistance du Vercors...

SAMEDI 7 NOVEMBRE - De 14h30 à 17h30 à La Coupole

14h30 - Conférence de Janine Ponty : « Le Lycée Polonais Cyprian Norwid au miroir de la présence polonaise en France ».

Janine Ponty est professeur honoraire d'histoire contemporaine à l'université de Franche-Comté, spécialiste de l'immigration en France, notamment de l'immigration polonaise à laquelle elle a consacré plusieurs livres.

Elle siège au Conseil d'Orientation de la Cité nationale de l'Histoire de l'Immigration (Paris, Palais de la Porte Dorée), au Conseil scientifique du Centre historique minier de Lewarde (Nord), ainsi qu'au bureau de la Société française d'Etudes polonaises (Paris).

Dernier ouvrage paru : *Les Polonais en France, de Louis 15 à nos jours*, Editions du Rocher, 2008... dans lequel il est question du Lycée de Villard de Lans.

**16h - Conférence de Stéphane Malbos et lectures de la Compagnie Léon Natan :
« Le Lycée Polonais Cyprian Norwid : Pour notre liberté et pour la vôtre ».**

SAMEDI 7 NOVEMBRE – 18h et 20h30 à l'église de Villard-de-Lans

18h00 – Messe dite « des Polonais » avec Polonium et Trotwood. Chants sacrés.

20h30 – Concert de chants sacrés, traditionnels et patriotiques avec Polonium et Trotwood. Entrée gratuite

La chorale Polonium et l'ensemble musical Trotwood

Ernest Berger, professeur de mathématique et troisième directeur du Lycée Polonais Cyprian Norwid, dirigea pendant six ans une chorale d'une trentaine de lycéens. Cette chorale eut un rayonnement exceptionnel à Villard, dans tous le département de l'Isère et même au delà.

Aujourd'hui, la chorale Polonium et l'ensemble musical Trotwood reprennent une partie du répertoire de la chorale Berger et l'enrichissent de leurs propres compositions.

DIMANCHE 8 NOVEMBRE – 12h à la Coupole

Buffet polonais accompagné d'un groupe de chanteurs polonais de Mikolajki.

Présentation du jumelage Villard-de-Lans / Mikolajki

Adultes 9 €. Enfants jusqu'à 12 ans : 5 €. Réservations jusqu'au 2 nov. au 04 76 95 17 31.

DIMANCHE 8 NOVEMBRE – 18h à la Coupole

Théâtre : « Pensionnaires de l'hôtel du Parc. » Tarif unique : 8€.

Réservations au 04 76 95 17 31

De mi-octobre à mi-novembre à la bibliothèque municipale Georges Perec

« Mois des auteurs polonais ».

SAMEDI et DIMANCHE dans le hall de la Coupole

- **PROJECTION** en boucle de *Retour au Vercors*, un documentaire d'Ewa Cendrowska (VF, 40 mn).

Depuis 40 ans, les anciens élèves et professeurs du Lycée Polonais Cyprian Norwid se réunissent chaque automne à Villard pour célébrer souvenirs et amitiés. Ce documentaire a été filmé en 1986 lors d'une telle réunion. Les anciens évoquent l'histoire du Lycée et de la Résistance.

- **EXPOSITION**. L'Association des anciens élèves du Lycée Polonais Cyprian Norwid propose une exposition en dix-sept étapes, retraçant l'histoire du Lycée et celle de ses relations avec Villard.

- **EXPOSITION de « Costumes à histoires, costumes à mémoires »**.

Robes réalisées avec des polonais de Mikolajki et dans les ateliers Art-récup. Créations textiles encadrées par Maud Bonnet.

VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE à la maison du patrimoine - EXPOSITION

« Postface » exposition d'Ewa Korszak-Tomaszewska. Artiste d'origine polonaise vivant en France
Construite autour du thème de la mémoire l'exposition est axée sur différentes formes de l'art textile.

Vendredi et Samedi 15h-18h. Dimanche 10h-12h. Entrée gratuite.

Exposition jusqu'au 28 novembre

Renseignements et réservations :

Maison du patrimoine – Place de la libération - 38250 Villard-de-Lans

Tel : 04 76 95 17 31 / maisondupatrimoine@villard-de-lans.fr